

# Job

## Chapter 41

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְשׂוֹן: תִּשְׁקִיעַ וּבְחֹבֶל בְּחֶכֶה לְוִיתָן תִּמְשָׁךְ 1  
그것-의-혀를 네가-누르겠느냐 그리고-뱃줄-로 낚시-로 레비아탄을 네가-끌어내겠느냐  
[H3956](#) [H8257](#) [H2443](#) [H3882](#) [H4900](#)

네가 능히 낚시로 악어를 낚을 수 있겠느냐 노끈으로 그 혀를 맬수 있겠느냐

לְחַיּוֹ: תִּקְוֶב וּבְחֹחַ בְּאֵפוֹ אֲנָמוֹן הַתְּשִׁים 2  
그것-의-턱을 네가-뵈겠느냐 그리고-가시-로 그것-의-콧-에 갈대를 네가-넣겠느냐  
[H3895](#) [H2336](#) [H0639](#) [H0100](#)

줄로 그 코를 꿰 수 있겠느냐 갈고리로 그 아가미를 꿰 수 있겠느냐

רַכּוֹת: אֲלֵיךָ יִדְבֵּר אִם- תַּחֲנִנִים אֲלֵיךָ הַרְבֵּה 3  
부드러운-것들을 너-에게 말하겠느냐 만일 간청들을 너-에게 많이-할겠느냐  
[H7390](#) [H0413](#) [H1696](#) [H8469](#) [H0413](#)

그것이 어찌 네게 연속 간구하겠느냐 유순한 말로 네게 이야기하겠느냐

עוֹלָם: לְעַבְדְּךָ תִּקְחֶנּוּ עִמָּךְ בְּרִית הַיּוֹכֵרֶת 4  
영원한 종-으로 네가-잡겠느냐-그것을 너-와 언약을 맺겠느냐  
[H5769](#) [H5650](#) [H3947](#) [H1285](#) [H3772](#)

어찌 너와 계약하고 영영히 네 종이 되겠느냐

לְנַעֲרוֹתֶיךָ: וְתִקְשְׁרֶנּוּ וְכַצִּיּוֹר בּוֹ הַתְּשַׁחֲקֶנּוּ 5  
네-소녀들-을-위하여 그리고-네가-뉘겠느냐-그것을 새-처럼 그것-과 네가-놀겠느냐  
[H5291](#) [H7194](#) [H6833](#) [H7832](#)

네가 어찌 새를 놀리는 것 같이 그것을 놀리겠으며 네 소녀들을 위하여 그것을 매어 두겠느냐

כְּנַעֲנִים: כִּין יִחַצְוֶהוּ חֲבָרִים אֵלָיו יִכְרוּ 6  
가나안-사람들의 사이-에 나누겠느냐-그것을 상인들이 그것-위-에 파겠느냐  
[H0996](#) [H2673](#) [H2271](#)

어찌 어부의 떼가 그것으로 상품을 삼아 상고들 가운데 나눌 수 있겠느냐

רֹאשׁוֹ: הַיָּם וּבַעֲלָל עוֹרוֹ בְּשָׂמוֹת הַתְּמָלָא 7  
그것-의-머리를 물고기들의 그리고-작살-로 그것-의-가죽을 작살들-로 채우겠느냐  
[H1709](#) [H5785](#) [H7905](#) [H4390](#)

네가 능히 창으로 그 가죽을 찌르거나 작살로 그 머리를 찌를 수 있겠느냐

תּוֹסֶרָה: אֶל- מְלָחְמָה זָכַר כַּפָּף עָלָיו שִׁים- 8  
다시하라 하지-말라 전투를 기억하라 네-손들을 그것-위-에 놓아라  
[H3254](#) [H0408](#) [H4421](#) [H2142](#) [H3709](#)

손을 그것에게 좀 대어 보라 싸울 일이 생각나서 다시는 아니하리라

יָטַל: מֵרֵאשִׁי אֶל- הָנֶם וּכְזָבָה תַּחֲלֶתָּהּ הָן- 9  
그가-넘어지리라 그것-의-모습을 에게 또한 거짓이다 그것-의-소망이 보라  
[H2904](#) [H4758](#) [H0413](#) [H1571](#) [H3576](#) [H8431](#) [H2005](#)

잡으려는 소망은 헛것이라 그것을 보기만 하여도 낙담하지 않겠느냐

10      לֹא-      אָבָר      כִּי      יְעוּרָנוּ      וּמִי      הוּא      לְפָנַי      יִתְנַצֵּב:  
 아니      잔인한-자는      왜냐하면      그를-깨울-것이다      그리고-누가      그가      나-앞-에      맞서겠느냐  
 H3808      H0393      H0393      H5782      H4310      H1931      H6440      H3320

아무도 그것을 격동시킬 용맹이 없거든 능히 나를 당할 자가 누구나

11      מִי      הִקְדַּמְנִי      וְאֲשַׁלֵּם      תַּחַת      כָּל-      הַשָּׁמַיִם      לִי-      הוּא:  
 누가      내게-먼저-주었느냐      그리고-내가-값갠다      아래-에      모든      하늘의      나-의      그것이다  
 H4310      H6923      H4878      H3605      H8064      H1931

누가 먼저 내게 주고 나로 갚게 하였느냐 온 천하에 있는 것이 다 내 것이니라

12      [לֹא-]      (לוֹ-)  
 (      )      אַחְרַיִשׁ      בְּדֵיו      וּדְבַר-      גְּבוּרוֹת      וְתִין!  
 그것-을      내가-침묵하겠다      그것-의-지체들을      그리고-말을      강한-힘들의      그리고-아름다움을  
 H3808      H0907      H1697      H1369      H2433

עָרְכוּ:  
 그것-의-구조의  
 H6187

내가 악어의 지체와 큰 힘과 훌륭한 구조에 대하여 잠잠치 아니하리라

13      מִי-      גָּלָה      פָּנַי      לְבוּשׁוֹ      בְּכַפְלִי      רָסְנוּ      מִי      יָבוֹא:  
 누가      벗겨냈느냐      얼굴을      그것-의-옷의      겹은      그것-의-고삼의      누가      들어오겠느냐  
 H4310      H1540      H6440      H3830      H3718      H7448      H4310      H0935

누가 그 가죽을 벗기겠으며 그 아가미 사이로 들어가겠는고

14      דְּלִתִּי      פָּנָיו      מִי      פִּתַּח      סְבִיבוֹת      שָׁנָיו      אֵמָּה:  
 문들을      그것-의-얼굴의      누가      열었느냐      동례에      그것-의-이들은      두려움이다  
 H4310      H6440      H4310      H5439      H8127      H0367

누가 그 얼굴의 문을 열 수 있을까 그 두루 있는 이가 두렵구나

15      גְּאוּנָה      אֲפִיקָי      מַגְנִים      סָנוּר      חוֹתָם      צָר:  
 자랑이다      관들이      방패들의      단힌      인장으로      단단한

견고한 비늘은 그의 자랑이라 서로 연합이 봉한 것 같구나

16      אַחַד      בְּאֶחָד      יִגָּשׁוּ      וְרוּחַ      לֹא-      יָבוֹא      בֵּינֵיהֶם:  
 하나가      하나-에      붙는다      그리고-바람이      아니      들어온다      그것들-사이-에  
 H0259      H0259      H5066      H7307      H3808      H0935      H0996

이것 저것이 한데 붙었으니 바람도 그 사이로 들어가지 못하겠고

17      אִישׁ-      בְּאֶחָיו      יִדְבְּקוּ      וְתִלְכְּבוּ      וְלֹא      יִתְפָּרְדּוּ:  
 각각이      그것-의-형제-에      달라붙는다      잡힌다      그리고-아니      떨어진다  
 H0376      H0251      H1692      H3920      H3808      H6504

서로 연합하여 붙었으니 능히 나눌 수도 없구나

18      עֲטִישְׁתּוֹ      תְּהַלֵּ      אֹר      וְעֵינָיו      כְּעַפְעָפִי-      שָׁחַר:  
 그것-의-재채기들은      비취다      빛을      그리고-그것-의-눈들은      눈꺼풀들-같다      새벽의  
 H5846      H0216      H0216      H6079      H7837

그것이 재채기를 한즉 광채가 발하고 그 눈은 새벽 눈꺼풀이 열림 같으며

19      מַפְיוֹ      לְפִידִים      יִהְלְכוּ      כִּידוּרֵי      אֵשׁ      יִתְמַלְטוּ:  
 그것-의-입-에서      횃불들이      나간다      불꽃들이      불의      튀다  
 H6310      H3940      H1980      H3590      H0784      H4422

그 입에서는 햇불이 나오고 불뚝이 뛰어나며

וַאֲנָמוֹן : וְנִפְתָּח וְכָרוּד עָשָׂן יֵצֵא מִנְחִירָיו 20  
그리고-갈대의 불타는 땡-같이 연기가 나온다 그것-의-콧구멍들-에서  
H0100 H5301 H1731 H6227 H3318 H5156

그 콧구멍에서는 연기가 나오니 마치 솔이 끓는 것과 갈대의 타는 것 같구나

וַיֵּצֵא מִפִּי מַיִם וְלֶהֱבֹא תִלְהַט וְנִחְלִים וְנִפְשָׁו 21  
나온다 그것-의-입-에서 그리고-불뚝이 태운다 숨들을 그것-의-숨결이  
H3318 H6310 H3851 H3857 H1513 H5315

그 숨이 능히 솟불을 피우니 불꽃이 그 입에서 나오며

וְהִנֵּה הָאֵפוֹ תִּדְוֶן וְלִפְנָיו עֹז יִלֵּן בְּצַוְאָרוֹ 22  
공포가 뛰다 그리고-그것-앞-에 힘이 머무른다 그것-의-목-에  
H1670 H1750 H6440 H5797

힘이 그 목에 뭉키었고 두려움이 그 앞에서 뛰는구나

וְיָמוּט כֹּל-עָלָיו וְיִצּוֹק דָּבְקוֹ בְּשָׁרוֹ מִפְּלִי 23  
움직인다 아니 그것-위-에 부어진 달라붙었다 그것-의-살의 접힌-부분들은  
H4131 H1077 H3332 H1692 H1320 H4651

그 살의 조각들이 서로 연하고 그 몸에 견고하여 움직이지 아니하며

וְתַחְתֵּיתָּ כִּפְלָח וְיִצּוֹק אֶבֶן כְּמוֹ-יִצּוֹק לִבּוֹ 24  
아래의 맷돌-같이 그리고-부어졌다 돌 같이 부어졌다 그것-의-마음은  
H8482 H6400 H3332 H0068 H3644 H3332

그 마음이 돌 같이 단단하니 그 단단함이 맷돌 아랫쪽 같구나

וַיִּתְחַטְּאוּ מְשֻׁבְּרִים אֱלִים יִנּוּרוּ מִשְׁתּוֹ 25  
놓친다 부서짐들-에서 강한-자들이 두려워한다 그것-의-일어났-에서  
H2398 H7667 H0410 H7613

그것이 일어나면 용사라도 두려워하며 경겁하여 창황하며

וְשָׂרְיָהּ מִטְעַת חֲנִית תִּקּוּם בְּלִי חָרָב מִשִּׁיגְהוֹ 26  
그리고-갑옷이 투창이 창이 서리라 없이 칼이 그것에게-다가가는-자는  
H2595 H1097 H2719 H5381

칼로 칠지라도 쓸데없고 창이나 살이나 작살도 소용이 없구나

וְנִחוּשָׁהּ רִקְבּוֹן לְעֵץ בְּרִזְלָה לְתַבּוֹן יִחְשָׁב 27  
농쇠를 썬은 썬은-나무-로 철을 짚-으로 간주한다  
H5154 H7539 H6086 H1270 H8401 H2803

그것이 철을 초개 같이, 놋을 썬은 나무 같이 여기니

וְקָלְעֵי אֲבָנֵי-לוֹ נִהְפְּכוּ-לְקֶשׁ גְּשֵׁת בֶּן-יְבִרְיָהוּ לֹא- 28  
물매의 돌들이 그것-에게 변하였다 깃-으로 활의 아들이 도망치게-하리라-그것을 아니  
H0068 H2015 H7179 H7198 H1272 H3808

살이라도 그것으로 도망하게 못하겠고 물매들도 그것에게는 겨 같이 여기우는구나

וְכִדּוֹן לְרֵעַשׁ וְיִשְׁחָק תּוֹתַח נִחְשָׁבוּ בְּקֶשׁ 29  
투창의 흔들림-을 그리고-비웃는다 굶봉이 간주된다 깃-처럼  
H3591 H7494 H7832 H8455 H2803 H7179

몽둥이도 검불 같이 보고 창을 던짐을 우습게 여기며

